

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Οκτωβρίου 2001

για την περάτωση της επανεξέτασης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1599/1999 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα με διάμετρο 1 mm ή μεγαλύτερη, καταγωγής Ινδίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 3041]

(2001/724/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 20,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) 1599/1999⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα με διάμετρο 1 mm και περισσότερο (εφεξής «το υπό εξέταση προϊόν») που υπόκεινται στον κωδικό ΣΟ ex 7223 00 19, καταγωγής Ινδίας. Τα μέτρα έλαβαν τη μορφή δασμών κατ' αξίαν μεταξύ 0 και 48,8 % για τους μεμονωμένους εξαγωγείς, με εναπομένοντα δασμό 48,8 %.

Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Αίτηση επανεξέτασης

- (2) Μετά την επιβολή οριστικών μέτρων, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για την έναρξη επανεξέτασης με ταχείες διαδικασίες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1599/1999, σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) 2026/97 (εφεξής «βασικός κανονισμός»), από δύο ινδούς παραγωγούς, την CAPICO Trading Private Limited και την Atlas Stainless Corporation Limited που έχουν την έδρα τους στη Βομβάη. Οι εν λόγω εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι δεν συνδέονταν με κανέναν άλλο εξαγωγέα του υπό εξέταση προϊόντος στην Ινδία και ότι δεν είχαν εξαγάγει το υπό εξέταση προϊόν κατά την αρχική περίοδο έρευνας (1η Απριλίου 1997 έως 31 Μαρτίου 1998). Δήλωσαν επίσης ότι άρχισαν ή είχαν την πρόθεση να αρχίσουν να εξάγουν το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα μετά το τέλος της περιόδου έρευνας.

2. Έναρξη επανεξέτασης με ταχεία διαδικασία

- (3) Η Επιτροπή εξέτασε τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλαν οι ενδιαφερόμενοι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς και θεώρησε ότι είναι επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη επανεξέ-

τασης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 20 του βασικού κανονισμού. Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή και αφού έδωσε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής την ευκαιρία να υποβάλει παρατηρήσεις, η Επιτροπή, με ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽³⁾, κίνησε διαδικασία επανεξέτασης με ταχείες διαδικασίες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1599/1999 όσον αφορά τις ενδιαφερόμενες εταιρείες και άρχισε την έρευνα.

3. Υπό εξέταση προϊόν

- (4) Το προϊόν που καλύπτεται από την παρούσα επανεξέταση είναι το ίδιο προϊόν με εκείνο που περιγράφεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/1999.

4. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τις ενδιαφερόμενες εταιρείες και την κυβέρνηση της Ινδίας για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, παρέσχε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγιο στις εν λόγω εταιρείες και έλαβε πλήρη απάντηση εντός της καθορισμένης προθεσμίας. Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για την έρευνα και διεξήγαγε επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των εν λόγω εταιρειών.

5. Περίοδος έρευνας

- (6) Η έρευνα για το ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999 (εφεξής «η περίοδος έρευνας»).

6. Μέθοδος

- (7) Κατά την τρέχουσα έρευνα χρησιμοποιήθηκε η ίδια μέθοδος με εκείνη που εφαρμόστηκε κατά την αρχική έρευνα.

Γ. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (8) Η Επιτροπή εξέτασε πρώτα το καθεστώς των υπό έρευνα εταιρειών κατά τους όρους του άρθρου 20 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 22.7.1999, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 61 της 3.3.2000, σ. 2.

1. Capico Trading Private Ltd

- (9) Στις 20 Ιουλίου 2000, η Capico Trading Private Ltd πληροφόρησε την Επιτροπή ότι απέσυρε την αίτηση της για επανεξέταση. Η εταιρεία στήριξε την ενέργειά της στο γεγονός, που επαληθεύθηκε κατά την έρευνα, ότι δηλαδή δεν εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα και ότι η πρόθεση της να εξαγάγει στην Κοινότητα δεν είχε υλοποιηθεί. Συνεπώς η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να περατώσει την παρούσα επανεξέταση σχετικά με την Capico Trading Private Ltd.

2. Atlas Stainless Corporation

- (10) Η Atlas Stainless Corporation ιδρύθηκε περίπου κατά την εποχή της επιβολής των οριστικών μέτρων και έχει εγγραφεί για το φόρο επί του κύκλου εργασιών περίπου κατά το ίδιο χρονικό διάστημα. Η έρευνα αποκάλυψε ότι η ίδια η εταιρεία δεν παρήγαγε το υπό εξέταση προϊόν. Πράγματι, η συμμετοχή της στην παραγωγή του εν λόγω προϊόντος έγινε μέσω μιας εταιρείας που ονομάζεται Venus Wire Industries Ltd, η οποία παρήγαγε μικρές ποσότητες εξ ονόματος της Atlas Stainless Corporation. Η Atlas Stainless Corporation έχει συνάψει σύμβαση υπεργολαβίας με την Venus Wire Industries Ltd, με βάση την οποία η Venus Wire Industries Ltd μεταποιεί τις πρώτες ύλες για την παραγωγή του εν λόγω προϊόντος, επ' αμοιβή, εξ ονόματος της Atlas Stainless Corporation. Αυτή η σύμβαση συμφωνήθηκε στις 25 Ιουλίου 1999, δηλαδή τρεις ημέρες έπειτα από την επιβολή των οριστικών μέτρων. Πραγματοποιήθηκε έρευνα στην ίδια την Venus Wire Industries Ltd κατά την αρχική έρευνα, και η εν λόγω εταιρεία υπόκειται σε ατομικό αντισταθμιστικό δασμό 35,4 %.
- (11) Η συμφωνία μεταξύ της Venus Wire Industries Ltd και της Atlas Stainless Corporation ορίζει πάγια τιμή ανά χιλιόγραμμα τελικού προϊόντος για τη μεταποίηση των πρώτων υλών με σκοπό την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Όσον αφορά την πληρωμή ειδικού φόρου κατανάλωσης στα εμπορεύματα που πωλούνται στην εγχώρια αγορά, η Venus Wire Industries Ltd, αντίθετα από την Stainless Corporation, έχει εγγραφεί ως παραγωγός και μπορεί να ζητήσει την επιστροφή ενός εμμέσου φόρου, του λεγόμενου «MOD-VAT» επί της αγοράς π.χ. των πρώτων υλών. Υπάρχει συμφωνία μεταξύ των δύο εταιρειών, βάσει της οποίας η Venus Wire Industries Ltd ζητεί την επιστροφή του MOD-VAT επί των πρώτων υλών που αγοράστηκαν στην εγχώρια αγορά εξ ονόματος της Atlas Stainless Corporation. Επιπλέον, ο ιδρυτής της Atlas Stainless Corporation υπήρξε στο παρελθόν πρόεδρος της Venus Wire Industries Ltd, και επέβλεπε την παραγωγή της μονάδας.
- (12) Επιπλέον, η Atlas Stainless Corporation εξήγαγε μόνον ένα φορτίο, περίπου 1 500 χιλιόγραμμα στην ΕΕ κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Η εν λόγω αποστολή έγινε μόνον δοκιμαστικά σε έναν εισαγωγέα στην ΕΕ, ο οποίος δήλωσε ότι προσπάθησε απλώς να δοκιμάσει το υπό εξέταση προϊόν για να ελέγξει την ποιότητά του. Ο εισαγωγέας ήταν στο παρελθόν πελάτης της Venus Wire Industries Ltd.
- (13) Με βάση τα πραγματικά περιστατικά που επαληθεύθηκαν κατά την έρευνα, θεωρήθηκε ότι δεν μπορεί να χορηγηθεί στην Atlas Stainless Corporation καθεστώς νέας εταιρείας, δεδομένου ότι η εταιρεία δεν είναι «εξαγωγέας» του υπό εξέταση προϊόντος κατά την έννοια του άρθρου 20 του βασικού κανονισμού. Παρόλο που η Atlas Stainless Corporation ήταν ο ιδιοκτήτης του εξαχθέντος προϊόντος στην Κοινότητα, η μία και μοναδική εξαγωγική συναλλαγή κατά

τη διάρκεια της περιόδου έρευνας δεν αποτελεί πραγματική «εξαγωγή» κατά την έννοια του άρθρου 20 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, η Atlas Stainless Corporation συνήψε τη συμφωνία υπεργολαβίας με τη Venus Wire Industries Ltd ακριβώς μετά την επιβολή των οριστικών μέτρων, και το γεγονός ότι αυτός ο διακανονισμός έγινε εκείνη την εποχή από τον πρώην πρόεδρο της Venus Wire Industries Ltd προκαλεί σοβαρές αμφιβολίες σχετικά με τα πραγματικά κίνητρα της ενέργειας· πράγματι, η έρευνα έδειξε ότι η Atlas Stainless Corporation δεν διαθέτει εγκαταστάσεις παραγωγής και, ακόμη σημαντικότερο, σημαντικές εμπορικές δραστηριότητες τόσο στην εγχώρια όσο και στην εξαγωγική αγορά. Με βάση όλα τα αποδεικτικά στοιχεία, η Επιτροπή θεώρησε ότι η Atlas Stainless Corporation δεν απέδειξε ότι είναι ένας «εξαγωγέας» επιλέξιμος για ατομικό δασμό βάσει του άρθρου 20 του βασικού κανονισμού.

Σχόλια των ενδιαφερόμενων μερών και απάντηση της Επιτροπής

- (14) Αφού ενημερώθηκαν για τα πραγματικά γεγονότα και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να περατωθεί η παρούσα επανεξέταση, η Atlas Stainless Corporation και η κυβέρνηση της Ινδίας προέβαλαν τα ακόλουθα επιχειρήματα.
- (15) Η Atlas Stainless Corporation ισχυρίστηκε ότι παρόλο που η μονάδα μεταποίησης δεν είναι στην ιδιοκτησία της, οι πρώτες ύλες είναι δικές της και έχει συνάψει σύμβαση υπεργολαβίας με τη Venus Wire, βάσει της οποίας καταβάλλει το κόστος μεταποίησης στους εργάτες κατ' αποκοπήν, όπως ορίζεται στη σύμβαση. Για το λόγο αυτό, θα πρέπει να θεωρηθεί ως παραγωγός του εξαχθέντος προϊόντος. Εξάλλου, η Atlas Stainless Corporation ισχυρίστηκε ότι χρησιμοποιούσε τις εγκαταστάσεις της μονάδας της Venus Wire Industries Ltd για συγκεκριμένους σκοπούς και ότι είχε κανονική εμπορική επιχειρηματική σχέση με την Venus Wire Industries Ltd.
- (16) Όπως εξηγήθηκε παραπάνω, η Επιτροπή δεν αμφισβητεί το ότι η Atlas ήταν ο ιδιοκτήτης της μιας αποστολής του προϊόντος που εξήχθη στην ΕΕ. Ωστόσο, έχει συμπεράνει ότι η φύση της ενέργειας της Atlas κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας δεν επιτρέπει να συναχθεί το συμπέρασμα ότι είναι ο αληθινός παραγωγός/εξαγωγέας που θα πρέπει να έχει ατομικό δασμό. Επιπλέον, τα αντισταθμιστικά μέτρα θα καθίσταντο απολύτως αναποτελεσματικά εάν οι εμπορικές εταιρείες (όπως η Atlas Stainless Corporation), που λειτουργεί βάσει συμβάσεων υπεργολαβίας, είχαν τη δυνατότητα να υπόκεινται σε ατομικό δασμό, χωρίς αναφορά στον αρχικό παραγωγό του προϊόντος, ο οποίος μπορεί με τη σειρά του να υπόκειται σε ατομικό δασμό. Η σχέση της Atlas Stainless Corporation με τη Venus Wire Industries Ltd, που συμπεριλαμβάνει ορισμένους λειτουργικούς δεσμούς μεταξύ των εταιρειών, και ο χρονικός προσδιορισμός της ίδρυσης της Atlas Stainless Corporation, ενισχύουν ακόμα περισσότερο αυτό το συμπέρασμα.
- (17) Η κυβέρνηση της Ινδίας παρέπεμψε στην αίτηση για επανεξέταση στο πλαίσιο μιας διαδικασίας αντιντάμπινγκ στην οποία προέβη το Υπουργείο Εμπορίου των ΗΠΑ υπέρ της Atlas Stainless Corporation όσον αφορά τις εισαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα. Σχετικά με αυτό, η Επιτροπή αναφέρει ότι οι πράξεις των αρχών που διενεργούν έρευνα σε τρίτες χώρες δεν επηρεάζουν, από μόνες τους, την παρούσα διαδικασία.

- (18) Επιπλέον, η κυβέρνηση της Ινδίας ισχυρίστηκε ότι η εταιρεία πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης σχετικά με την τιμή, και ότι, σύμφωνα με το άρθρο 15 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της συμφωνίας GATT του 1994, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη σημασία στα μέλη που είναι αναπτυσσόμενες χώρες. Σχετικά με αυτό το θέμα, σημειώνεται ότι η συμφωνία του ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα δεν περιέχει διάταξη που να αντιστοιχεί στο άρθρο 15 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της συμφωνίας GATT του 1994. Εν πάση περιπτώσει, η Atlas Stainless Corporation δεν πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης.
- (19) Συνεπώς θεωρείται σκόπιμο να απορριφθεί η αίτηση για χορήγηση καθεστώτος νέας εταιρείας και να περατωθεί η παρούσα επανεξέταση χωρίς τροποποίηση των ισχυόντων μέτρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο μόνο

Περατώνεται η επανεξέταση με ταχείες διαδικασίες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1599/1999 σχετικά με τις εισαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτους χάλυβες με διάμετρο 1 mm ή μεγαλύτερο, καταγωγής Ινδίας.

Βρυξέλλες, 11 Οκτωβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Pascal LAMY
Μέλος της Επιτροπής